
Guide Utilisateur — ARCHE V1.0

Application professionnelle hors-ligne

Transcription, traduction, synthèse et export — Sans Internet

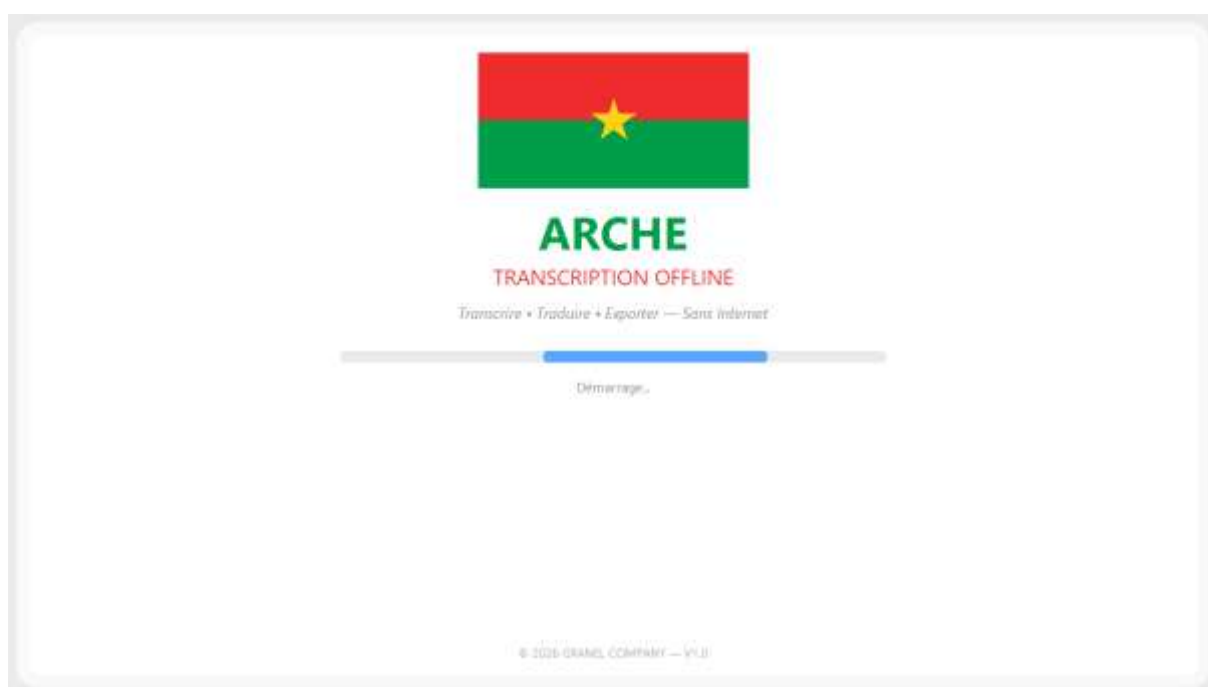


Table des matières

1. Présentation générale	2
2. Installation et démarrage	2
3. Connexion et sécurité.....	3
4. Tableau de bord.....	6
5. Pro Skills.....	8
6. Historique	12
7. Statistiques	14
8. Contact	15
9. Compte et paramètres	16
10. Licence et activation.....	19
11. Questions fréquentes	22
Support.....	26

1. Présentation générale

ARCHE est une application professionnelle qui fonctionne localement sur votre ordinateur. Elle permet d'enregistrer de l'audio, de transcrire des réunions ou des dictées, de traduire des textes, de générer des synthèses structurées et d'exporter les résultats dans plusieurs formats, le tout sans connexion internet.

Fonctions principales

Enregistrement audio depuis le microphone ou importation de fichiers audio

Transcription automatique en français, anglais ou détection automatique de la langue

Mode direct avec affichage du texte en temps réel pendant l'enregistrement

Mode réunion avec identification et renommage des intervenants

Mémorisation des voix pour reconnaissance automatique lors des prochaines réunions

Génération de synthèses structurées (points principaux, actions, décisions, échéances)

Traduction hors-ligne vers le français, l'anglais, l'allemand, l'espagnol, le chinois, le mooré et le dioula

Historique complet de toutes les actions avec recherche et filtres avancés

Statistiques détaillées avec indicateurs visuels, calendrier d'activité et rapport PDF

Exports en TXT, PDF, DOC, CSV et sous-titres SRT/VTT

Lecture vocale des résultats avec choix de la voix et de la vitesse

Thème automatique (clair le jour, sombre le soir) ou choix manuel

2. Installation et démarrage

Installation

1. Lancez le fichier d'installation.
2. Suivez les étapes affichées à l'écran.
3. Ouvrez ARCHE.
4. Créez le premier compte utilisateur.

Important

Le premier compte créé devient automatiquement administrateur.

L'application fonctionne entièrement hors ligne.

Le premier chargement peut prendre un peu plus de temps (chargement des moteurs d'intelligence artificielle).

Un maximum de 3 comptes peut être créé par installation.

Sur certains ordinateurs, il peut être nécessaire d'installer le composant Microsoft Visual C++ Redistributable (x64) si l'application signale des fichiers manquants au premier lancement.

Organisation des fichiers

L'application crée automatiquement plusieurs espaces dans vos dossiers personnels.

Les **enregistrements audio** sont **stockés** dans le **dossier Musique**, sous-dossier ARCHE Recordings.

Les **exports** sont **stockés** dans le **dossier Documents**, sous-dossier ARCHE Exports.

Les **données de l'application** (base de données, paramètres, sessions) sont **stockées** dans un **espace sécurisé et chiffré** sur votre compte utilisateur Windows.

3. Connexion et sécurité

Connexion - ARCHE

Connexion à ARCHE

Machine ID : MID-C567-48E8-4971-6216-6210-A48A **Copier**

Licence : Pro — 176j

Nom d'utilisateur :

Mot de passe :

☒ Rester connecté

Se connecter **+ Créer compte**

[? Mot de passe oublié ?](#)

Activer licence **Essai (7j)**

GRANEL COMPANY

Scannez-nous

+226 03 52 76 79

Créer un compte

1. Sur l'écran de connexion, cliquez sur Créer un compte.
2. Entrez un nom d'utilisateur (2 à 30 caractères, lettres, chiffres, tirets et tirets bas).
3. **Choisissez un mot de passe sécurisé.**
4. Confirmez le mot de passe.
5. Renseignez 3 contacts de secours (nom et numéro de téléphone pour chacun).
6. Cliquez sur Créer le compte.

Le mot de passe doit contenir au minimum 6 caractères, au moins une lettre et un chiffre. Un indicateur de force du mot de passe (faible, moyen, fort) s'affiche en temps réel pendant la saisie.

Les contacts de secours sont obligatoires. Ils servent à récupérer votre mot de passe en cas d'oubli. Chaque numéro de téléphone doit contenir entre 8 et 15 chiffres.

Connexion

1. Entrez votre nom d'utilisateur.
2. Entrez votre mot de passe.
3. Cochez Rester connecté si vous le souhaitez (la session reste active pendant 30 jours).
4. Cliquez sur Se connecter.

Mot de passe oublié



The screenshot shows a web browser window with the title "Réinitialiser le mot de passe". The page content is titled "Réinitialisation du mot de passe" and includes the following fields and elements:

- A label "Nom d'utilisateur :" followed by a text input field.
- A label "Contact 1 :" followed by a text input field and a blue eye icon for toggling visibility.
- A placeholder "+226" followed by a text input field for the phone number.
- A label "Contact 2 (différent) :" followed by a text input field and a blue eye icon.
- A placeholder "+226" followed by a text input field for the second phone number.
- A label "Nouveau mot de passe :" with a key icon, followed by a text input field.
- A label "Confirmer :" followed by a text input field.
- A large orange button at the bottom labeled "Valider" with a key icon.

1. Cliquez sur Mot de passe oublié.
2. Entrez votre nom d'utilisateur.
3. Les contacts de secours enregistrés apparaissent automatiquement.
4. Sélectionnez 2 contacts différents parmi ceux affichés.
5. Entrez le numéro de téléphone de chaque contact sélectionné (8 chiffres après l'indicatif +226).
6. Choisissez un nouveau mot de passe.
7. Confirmez et validez.

Les numéros saisis doivent correspondre exactement aux numéros enregistrés lors de la création du compte.

Conditions d'utilisation

Lors de la première connexion, les conditions d'utilisation sont présentées. Vous devez les accepter pour accéder à l'application. Si vous refusez, vous êtes déconnecté. Vous pouvez relire les conditions à tout moment depuis l'onglet Compte.

Découverte

Lors de la première connexion, un guide de découverte vous présente les différentes fonctions de l'application écran par écran, avec des indicateurs visuels de progression. Vous pouvez naviguer entre les écrans avec les boutons Précédent et Suivant, ou passer directement au dernier écran. Vous pouvez relancer ce guide à tout moment depuis l'onglet Compte en cliquant sur Revoir l'introduction.

Sécurité des tentatives

Après 10 tentatives de connexion échouées, le compte concerné est verrouillé pendant environ 3 heures. Aucune donnée n'est supprimée. Le verrouillage se lève automatiquement après la durée prévue. Un compteur affiche le nombre de tentatives restantes et le temps restant en cas de verrouillage.

Pendant le verrouillage, les fonctions d'activation de licence et d'évaluation restent accessibles depuis l'écran de connexion.

Informations de contact sur l'écran de connexion

L'écran de connexion affiche les coordonnées complètes du support technique : nom de la société, adresse email cliquable, deux numéros de téléphone cliquables et un QR code de contact scannable.

1. Cliquez sur Fichier pour importer un seul fichier audio.
2. Cliquez sur Plusieurs pour importer plusieurs fichiers audio en même temps.
3. Les formats acceptés sont WAV, MP3, M4A, FLAC et OGG.
4. Les informations du fichier (nom, durée, taille) sont affichées après l'importation.

Transcription

1. Assurez-vous qu'un fichier audio est sélectionné (enregistré ou importé).
2. Cliquez sur Français (Ctrl+T) pour transcrire en français.
3. Cliquez sur Anglais (Ctrl+E) pour transcrire en anglais.
4. Cliquez sur Auto pour que l'application détecte automatiquement la langue.
5. Le texte transcrit apparaît progressivement dans la zone de texte principale.
6. Cliquez sur Stop (Ctrl+B) pour arrêter la transcription en cours.
7. Un son de notification indique la fin de la transcription.

Lorsque plusieurs fichiers sont importés, l'application les transcrit un par un et affiche chaque résultat séparé par le nom du fichier.

Mode Direct

Le mode Direct permet d'afficher le texte au fur et à mesure de l'enregistrement, sans attendre la fin. Pour l'activer, sélectionnez direct dans le menu Mode avant de commencer l'enregistrement. Le texte apparaît par segments de quelques secondes avec des repères temporels.

Code temps

Le bouton Code temps permet d'alterner entre l'affichage du texte brut et l'affichage avec les repères temporels (minutes et secondes) devant chaque segment.

Traduction

1. Effectuez d'abord une transcription.
2. Cliquez sur la langue cible souhaitée parmi les boutons de traduction : Français, Anglais, Espagnol, Allemand ou Chinois.
3. La traduction apparaît progressivement dans la zone de texte.
4. Cliquez sur Stop Trad. pour arrêter une traduction en cours.

La traduction utilise un moteur hors-ligne. Pour les textes longs, l'application découpe automatiquement le contenu et affiche la progression.

Lecture vocale

Vous pouvez faire lire le contenu de la zone de texte à voix haute.

1. Cliquez sur Lire pour démarrer la lecture.

2. Cliquez sur le bouton Pause pour suspendre.
3. Cliquez sur le bouton Stop pour arrêter.

La voix et la vitesse de lecture sont configurables depuis l'onglet Compte.

Export

Cliquez sur le format souhaité pour exporter le contenu de la zone de texte.

TXT : fichier texte simple.

PDF : document mis en page avec en-tête, logo et pied de page professionnels.

DOC : document Word avec en-tête et mise en page équivalente au PDF.

CSV : fichier tableur avec les métadonnées (application, date, action, texte).

SRT : fichier de sous-titres au format SubRip, basé sur les repères temporels.

VTT : fichier de sous-titres au format WebVTT, basé sur les repères temporels.

Les exports SRT et VTT ne sont disponibles que si la transcription contient des repères temporels.

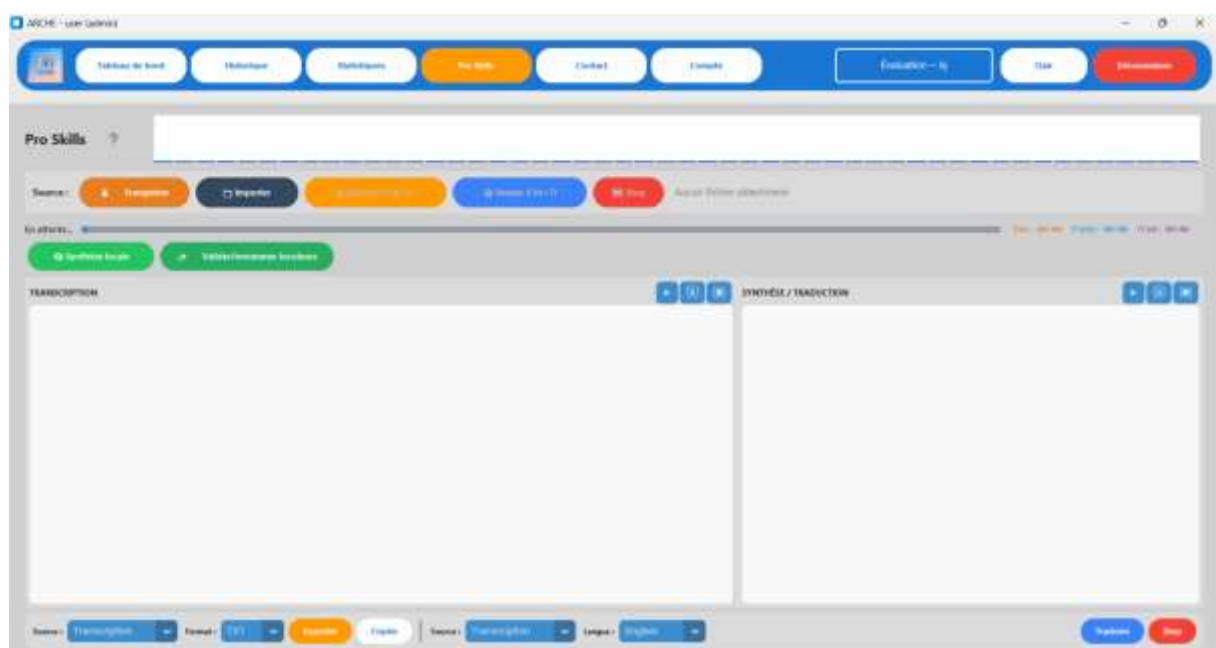
Copie

Cliquez sur Copier pour copier le contenu de la zone de texte dans le presse-papiers.

Écoute du fichier audio

Cliquez sur Écouter pour ouvrir le fichier audio enregistré ou importé dans le lecteur par défaut de votre ordinateur.

5. Pro Skills



L'onglet Pro Skills est l'espace avancé destiné aux transcriptions professionnelles, aux réunions, aux synthèses et aux traductions liées.

Accès

L'onglet Pro Skills est accessible pendant la période d'évaluation et avec une licence Pro. Avec une licence Standard, cet onglet n'apparaît pas dans la barre de navigation.

Source audio

1. Cliquez sur Enregistrer (ou Ctrl+Maj+R) pour enregistrer depuis le microphone. Le niveau sonore est affiché en temps réel sur la barre de forme d'onde.
2. Cliquez sur Importer pour charger un fichier audio existant.
3. Les informations du fichier (nom, durée, taille) sont affichées à côté du bouton.

Transcription réunion

Le mode Réunion est conçu pour les enregistrements impliquant plusieurs personnes. L'application identifie automatiquement les différentes voix et attribue un code à chaque intervenant.

1. Enregistrez ou importez un fichier audio contenant plusieurs voix.
2. Cliquez sur Réunion (Ctrl+L).
3. L'application analyse les voix, regroupe les passages par intervenant et affiche le résultat sous la forme suivante dans la zone Transcription :

Participant_1 :

texte prononcé par cette personne

Participant_2 :

texte prononcé par cette autre personne

4. La progression et le temps estimé sont affichés en temps réel.

Durée minimale recommandée : pour une identification fiable des voix, un enregistrement de 30 secondes ou plus est recommandé.

Transcription simple

1. Cliquez sur Simple (Ctrl+Maj+T) pour transcrire sans distinction des voix.
2. Le texte apparaît dans la zone Transcription.

Arrêt

Cliquez sur Stop (Ctrl+Maj+B) pour arrêter une transcription en cours.

Renommage des intervenants

À la fin d'une transcription de réunion, une fenêtre s'ouvre automatiquement pour vous permettre de donner un vrai nom à chaque intervenant.

1. La fenêtre affiche chaque intervenant détecté avec son code (Participant_1, Participant_2, etc.).
2. Pour chaque intervenant, vous voyez une éventuelle suggestion si la voix a déjà été enregistrée lors d'une réunion précédente, avec un niveau de confiance :

Reconnu (la voix correspond avec certitude, le nom est pré-rempli automatiquement).

Suggestion (la voix est similaire mais pas certaine).

Non reconnu (voix inconnue).

3. Saisissez le nom réel de la personne dans le champ correspondant.
4. Cliquez sur Valider.

Les codes sont alors remplacés par les vrais noms dans toute la transcription. La voix est mémorisée de manière sécurisée pour être reconnue automatiquement lors des prochaines réunions.

Vous pouvez à tout moment cliquer sur Valider/renommer locuteurs pour rouvrir la fenêtre de renommage.

Synthèse

1. Effectuez une transcription (réunion ou simple).
2. Cliquez sur Synthèse locale.
3. L'application génère un résumé structuré qui apparaît dans la zone Synthèse/Traduction à droite, organisé en sections :

Points principaux

Actions identifiées

Décisions

Échéances mentionnées

Traduction Pro Skills

1. Choisissez la source à traduire (Transcription ou Synthèse locale) dans le menu Source.
2. Choisissez la langue cible dans le menu Langue.
3. Cliquez sur Traduire.
4. La traduction apparaît progressivement dans la zone Synthèse/Traduction.
5. Cliquez sur Stop pour arrêter la traduction en cours.

La traduction dans Pro Skills est liée à la session en cours. Si aucune transcription n'a été effectuée dans cette session, un message vous demande d'en réaliser une d'abord.

Export Pro Skills

1. Choisissez la source à exporter (Transcription ou Synthèse locale) dans le menu Source.
2. Choisissez le format (TXT, PDF, DOC ou CSV).
3. Cliquez sur Exporter.

Copie Pro Skills

Cliquez sur Copier pour copier le contenu de la source sélectionnée dans le presse-papiers.

Lecture vocale Pro Skills

Des boutons de lecture, pause et arrêt sont disponibles au-dessus de chaque zone de texte (Transcription et Synthèse/Traduction).

Afficher la dernière session

Un interrupteur Afficher dernière session permet de recharger automatiquement la dernière transcription et le dernier résultat (synthèse ou traduction) liés à la même session. Ce réglage est mémorisé entre les ouvertures de l'application.

Chronomètres

Trois chronomètres distincts s'affichent en temps réel :

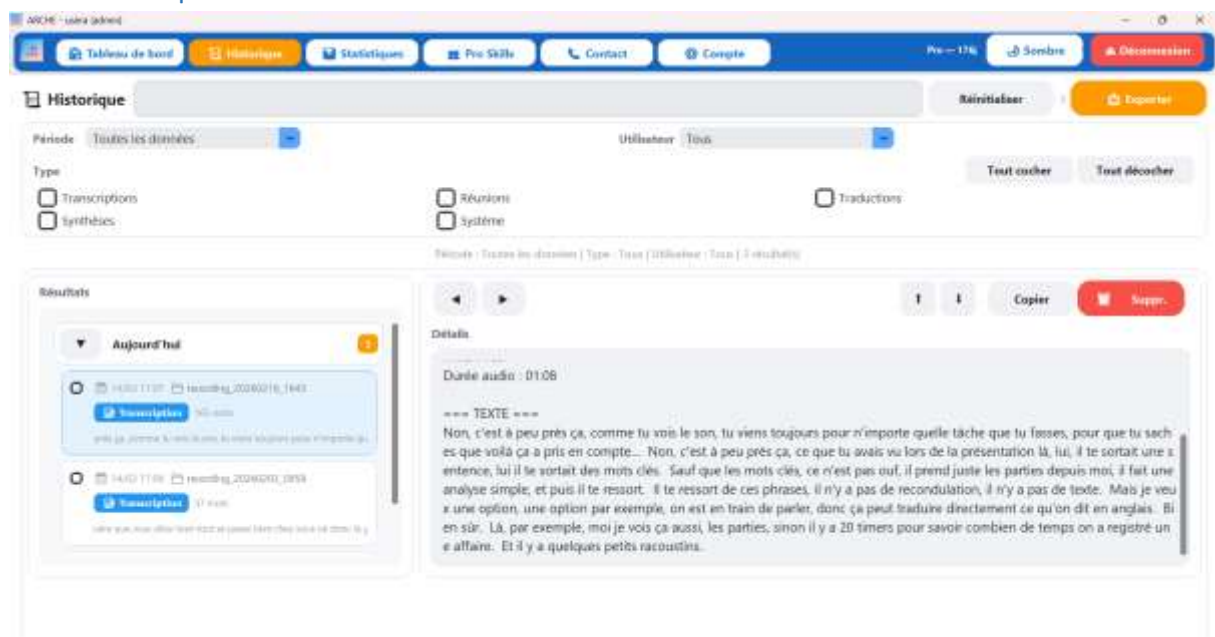
Rec : durée de l'enregistrement en cours.

Trans : durée de la transcription en cours.

Trad : durée de la traduction en cours.

Un estimateur de temps restant s'affiche également lorsque disponible.

6. Historique



L'onglet Historique permet de retrouver toutes les actions effectuées dans l'application.

Ce que l'on peut y retrouver

Transcriptions depuis le Tableau de bord

Transcriptions simples depuis Pro Skills

Transcriptions de réunion depuis Pro Skills

Renommages d'intervenants

Synthèses

Traductions depuis le Tableau de bord

Traductions depuis Pro Skills

Filtres disponibles

Recherche par mot-clé : le champ de recherche filtre le contenu des textes, les noms de tâches et les noms de fichiers. Les occurrences trouvées sont surlignées dans le détail.

Période : Toutes les données, Aujourd'hui, Hier, Cette semaine, Semaine dernière, Ce mois, Mois dernier, Cette année, Année dernière, 7 derniers jours, 30 derniers jours, ou Personnalisé avec un calendrier double permettant de sélectionner une date de début et une date de fin en cliquant sur les jours.

Type : Transcriptions, Réunions, Traductions, Synthèses et Système, avec des cases à cocher et des boutons Tout cocher et Tout décocher.

Utilisateur : visible uniquement pour l'administrateur, permet de filtrer par utilisateur ou de voir tous les utilisateurs.

Un résumé des filtres actifs est affiché en permanence sous les filtres (période, type, utilisateur et nombre de résultats).

Regroupement

Les résultats sont regroupés automatiquement par période : Aujourd'hui, Hier, Cette semaine, Semaine dernière, Ce mois, Mois dernier, Cette année, Année dernière, Plus ancien. Chaque groupe affiche le nombre d'éléments et peut être replié ou déplié en cliquant sur l'en-tête.

Consultation

Cliquez sur une entrée dans la liste de gauche pour afficher son contenu détaillé dans la zone de droite. L'entrée sélectionnée est mise en surbrillance. Utilisez les boutons fléchés pour naviguer entre les entrées.

Le contenu détaillé comprend l'utilisateur, la date, le type d'action, la langue, le fichier source, le nombre de mots, la durée audio et le texte complet.

Recherche dans le détail

Lorsqu'un mot-clé de recherche est actif, les occurrences sont surlignées dans la zone de détail. Des boutons de navigation (flèches haut et bas) permettent de sauter d'une occurrence à la suivante, avec un compteur indiquant la position actuelle.

Suppression

1. Cochez les entrées à supprimer dans la liste.
2. Cliquez sur Suppr.
3. Confirmez la suppression.

Export de l'historique

Cliquez sur Exporter pour choisir entre exporter l'entrée sélectionnée ou toute la liste filtrée. Les formats disponibles sont TXT, PDF, DOC et CSV. Le format CSV inclut des colonnes structurées (date, jour, utilisateur, fichier, tâche, langue, mots, partiel, texte).

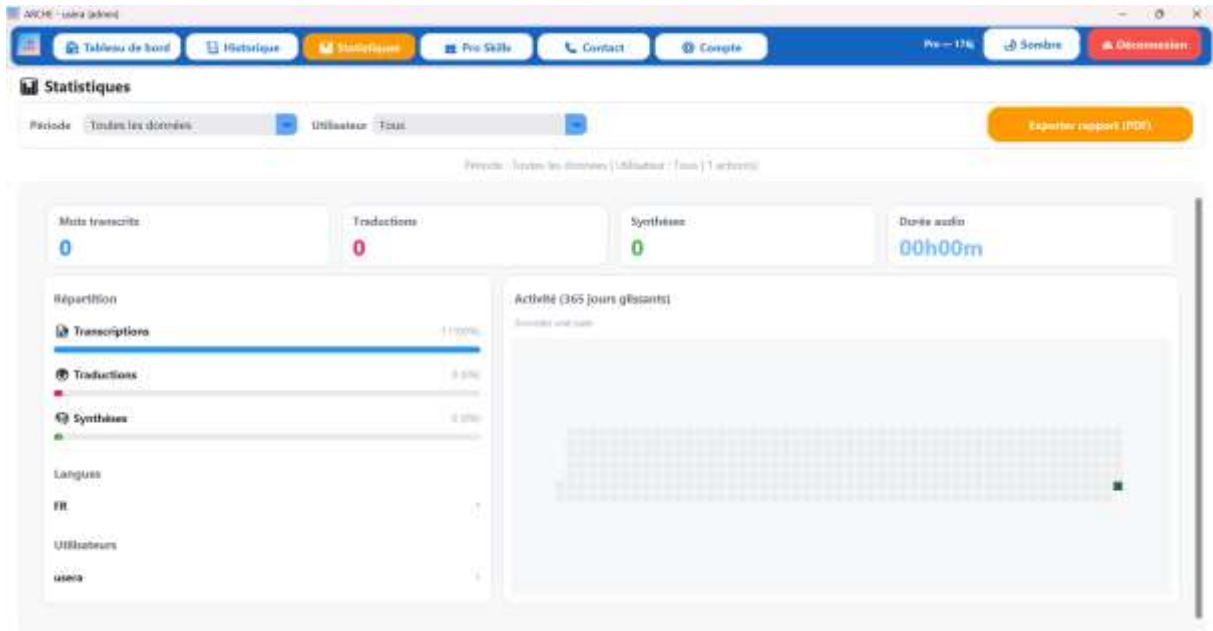
Copie

Cliquez sur Copier pour copier le contenu de la zone de détail dans le presse-papiers.

Droits d'accès

Chaque utilisateur ne voit que son propre historique. L'administrateur peut voir et filtrer l'historique de tous les utilisateurs.

7. Statistiques



L'onglet Statistiques donne une vue d'ensemble de l'utilisation de l'application.

Indicateurs principaux

Mots transcrits : volume total de texte transcrit.

Traductions : nombre de traductions effectuées.

Synthèses : nombre de synthèses générées.

Durée audio : temps total d'audio traité, affiché en heures et minutes.

Chaque indicateur est présenté dans une carte avec un code couleur distinct.

Répartition des actions

Un graphique à barres horizontales montre la répartition des actions par catégorie (transcriptions, traductions, synthèses) avec pourcentage et barre proportionnelle.

Langues utilisées

Affiche les langues les plus utilisées dans les transcriptions et traductions, classées par fréquence.

Comptes (administrateur uniquement)

Affiche la liste des utilisateurs avec le nombre d'actions de chacun.

Activité annuelle

Un calendrier visuel de type heatmap montre l'activité quotidienne sur les 365 derniers jours avec un code couleur par intensité (du plus clair au plus foncé). Survolez une case pour voir le détail du jour (date et nombre d'actions). Cliquez sur une case pour ouvrir l'historique filtré sur cette journée précise.

Filtres

Période : même liste que l'historique, avec possibilité de période personnalisée via le calendrier double.

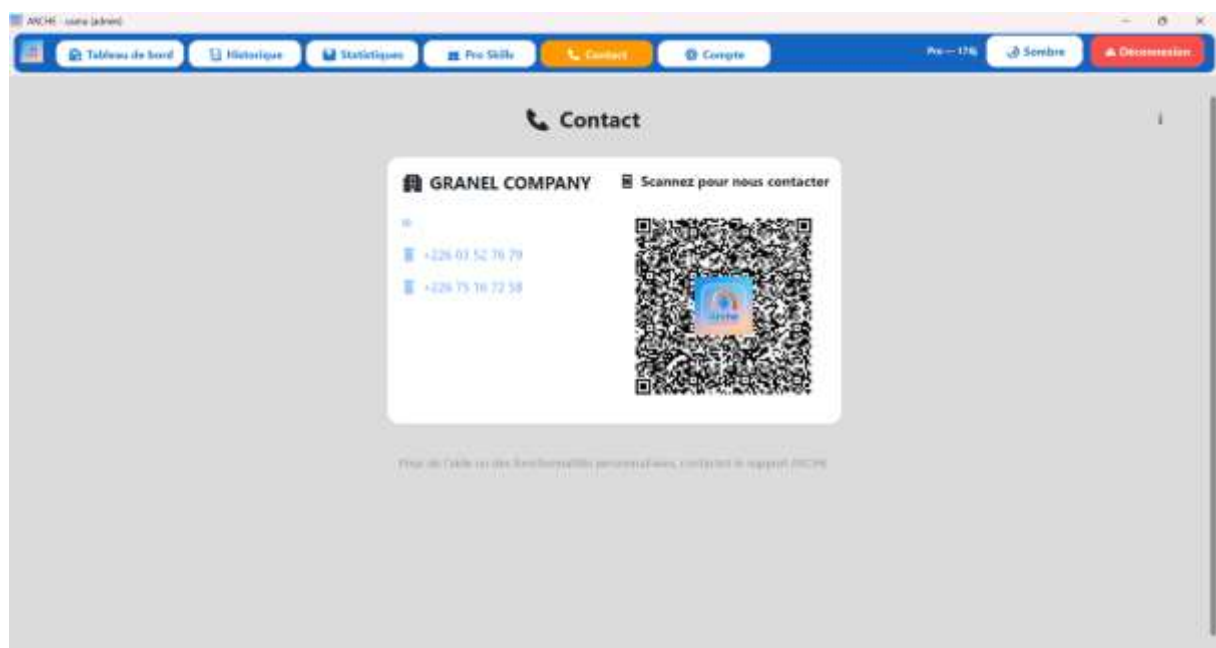
Utilisateur : visible uniquement pour l'administrateur.

Un résumé des filtres actifs est affiché (période, utilisateur, nombre d'actions).

Export

Exporter rapport PDF : génère un rapport visuel complet au format PDF avec tous les indicateurs, la répartition par type, les langues et le calendrier d'activité. Le rapport inclut un en-tête professionnel avec le logo et le QR code de l'application.

8. Contact



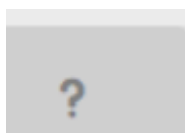
L'onglet Contact contient les coordonnées du support technique et les informations sur l'éditeur.

Informations disponibles

Nom de la société : GRANEL COMPANY.

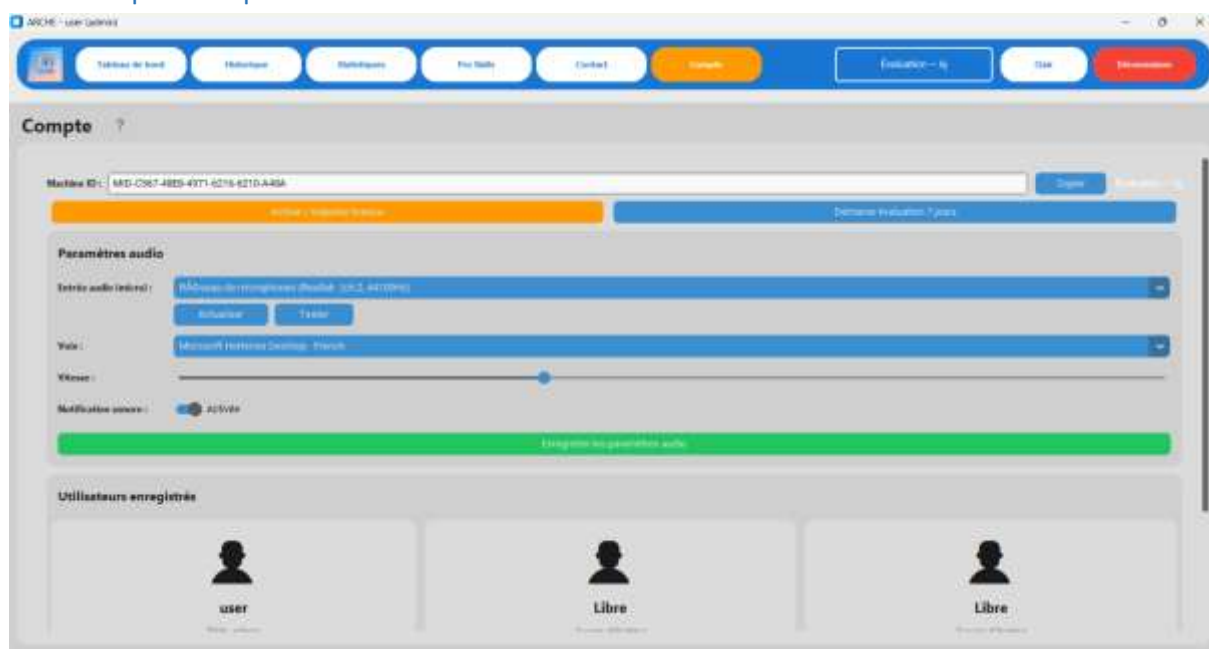
Numéros de téléphone : deux numéros cliquables. Si votre ordinateur ne supporte pas les appels téléphoniques directs, le numéro est automatiquement copié dans le presse-papiers.

QR code de contact : scannable avec un téléphone pour enregistrer les coordonnées.



L'aide contextuelle de chaque onglet est accessible en cliquant sur le bouton d'aide (icône point d'interrogation) situé à côté du titre.

9. Compte et paramètres



L'onglet Compte permet de gérer votre profil, vos préférences et l'administration de l'application.

Identifiant machine

Un code unique identifie votre ordinateur. Ce code est affiché en haut de l'onglet Compte et sur l'écran de connexion. Il est nécessaire pour obtenir une licence. Vous pouvez le copier en un clic.

Licence

L'état de votre licence est affiché à côté de l'identifiant machine (Essai avec le nombre de jours restants, Standard ou Pro avec le nombre de jours restants, ou Expirée). Vous pouvez activer une licence ou démarrer une période d'essai de 7 jours directement depuis cette section.

Microphone

Vous pouvez choisir le microphone utilisé pour les enregistrements parmi les microphones détectés sur votre ordinateur. Les informations affichées pour chaque microphone incluent le nom, le nombre de canaux et la fréquence d'échantillonnage.

Le bouton Actualiser rescanner les microphones disponibles.

Le bouton Tester vérifie que le microphone sélectionné fonctionne correctement.

L'application sélectionne automatiquement le meilleur microphone disponible en privilégiant les microphones USB, les casques et les microphones externes de qualité.

Lecture vocale

Vous pouvez configurer la voix utilisée pour la lecture parmi les voix installées sur votre ordinateur Windows, ainsi que la vitesse de lecture (de 80 à 350 mots par minute) à l'aide d'un curseur.

Notification sonore

Un interrupteur permet d'activer ou de désactiver le son de notification joué à la fin des transcriptions, traductions et autres tâches.

Thème automatique

Un interrupteur permet d'activer le thème automatique. Lorsqu'il est activé, l'application passe en thème clair pendant la journée et en thème sombre à partir de 20 heures. Vous pouvez également changer manuellement le thème à tout moment en cliquant sur le bouton Clair ou Sombre dans la barre de navigation supérieure. Un changement manuel désactive le thème automatique.

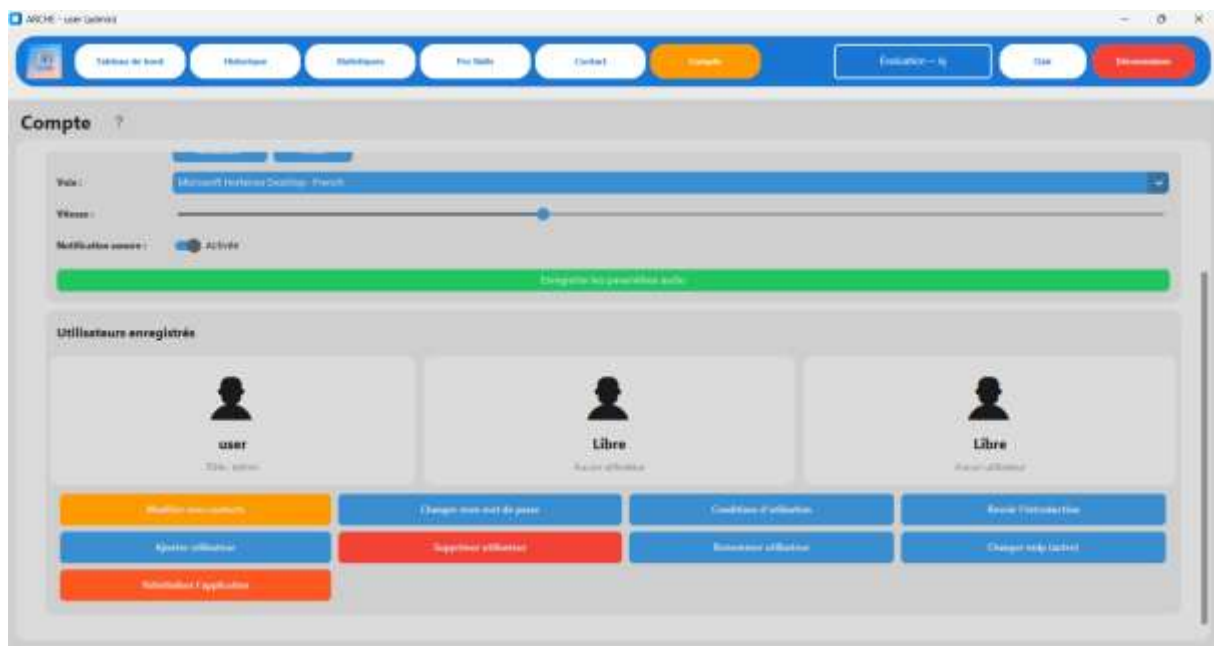
Conservation des fichiers audio

Un interrupteur permet de choisir si les fichiers audio sont conservés après la transcription (recommandé) ou automatiquement supprimés pour économiser de l'espace disque.

Enregistrement des paramètres

Cliquez sur Enregistrer les paramètres pour sauvegarder toutes vos préférences (microphone, voix, vitesse, notifications, thème, conservation audio).

Utilisateurs



La liste des comptes enregistrés est affichée sous forme de cartes visuelles (maximum 3 comptes), chacune montrant le nom, le rôle et une icône utilisateur.

Actions disponibles pour tous les utilisateurs :

Modifier mes contacts : permet de mettre à jour les 3 contacts de secours.

Changer mon mot de passe : nécessite la saisie du mot de passe actuel.

Conditions d'utilisation : permet de relire les conditions.

Revoir l'introduction : relance le guide de découverte.

Actions réservées à l'administrateur :

Ajouter utilisateur : crée un nouveau compte (dans la limite de 3).

Supprimer utilisateur : supprime un compte (avec confirmation).

Renommer utilisateur : change le nom d'un utilisateur existant (l'historique est automatiquement transféré au nouveau nom).

Changer mot de passe (autre) : permet à l'administrateur de changer le mot de passe d'un autre utilisateur sans connaître l'ancien.

Réinitialiser l'application : supprime toutes les données.

Réinitialisation de l'application

Cette action est réservée à l'administrateur. Elle nécessite :

1. La **saisie du mot de passe** administrateur.
2. La **saisie du mot RESET** en majuscules pour confirmer.

La réinitialisation supprime toutes les données : comptes, historique, paramètres, enregistrements et base de données. Les fichiers de licence sont conservés. L'application redémarre ensuite comme si elle était installée pour la première fois, permettant de créer un nouveau compte administrateur avec des contacts de secours.

10. Licence et activation

ARCHE fonctionne avec un système de licence lié à votre ordinateur.

Principe général

La licence est associée à un identifiant propre à votre machine, calculé à partir de plusieurs caractéristiques spécifiques . Un code de licence activé sur un ordinateur ne peut pas être utilisé sur un autre sans nouvelle autorisation. Cette mesure sécurise l'activation et évite les usages non autorisés.

Types de licence

Évaluation

Permet de tester l'application pendant 7 jours. Cette période ne peut être utilisée qu'une seule fois. Toutes les fonctions sont accessibles pendant l'essai, y compris Pro Skills. À l'expiration, les fonctions principales sont désactivées mais l'historique des actions effectuées avant la veille de l'expiration reste consultable.

Standard

Donne accès aux fonctionnalités de base pour la durée prévue par la licence. Les fonctions accessibles sont : enregistrement, transcription, traduction, historique, statistiques et exports. L'onglet Pro Skills n'est pas accessible avec une licence Standard.

Pro

Donne accès à l'ensemble des fonctionnalités pour la durée prévue par la licence. Toutes les fonctions sont accessibles : enregistrement, transcription, mode réunion avec identification des voix, synthèse, traduction, Pro Skills, historique, statistiques et exports.

Comment activer une licence

Depuis l'écran de connexion :

1. Cliquez sur Activer licence.
2. Dans la fenêtre qui s'ouvre, collez le code de licence reçu dans la zone de texte, ou cliquez sur Importer QR Image pour charger une image contenant la licence.
3. Cliquez sur Activer.

Depuis l'onglet Compte :

1. Ouvrez l'onglet Compte.
2. Cliquez sur Activer / Importer licence.
3. Collez le code ou importez une image.
4. Validez l'activation.

Après validation, l'application vérifie la signature cryptographique, la correspondance avec la machine et la durée. Si tout est correct, la licence est activée et son état est mis à jour dans l'application.

Importation depuis une image ou un QR

Si la licence vous est fournie sous forme d'image :

1. Cliquez sur Importer QR Image.
2. Sélectionnez le fichier image (PNG ou JPG).
3. L'application lit automatiquement le contenu du QR code.
4. Vérifiez la licence affichée puis cliquez sur Activer.

Évaluation de 7 jours

Si aucune licence n'est encore activée, vous pouvez démarrer une période d'essai.

1. Cliquez sur Essai (7j) sur l'écran de connexion, ou sur Démarrer évaluation 7 jours dans l'onglet Compte.
2. La période commence immédiatement.
3. Elle ne peut être utilisée qu'une seule fois.

Si l'évaluation a déjà été consommée, il n'est pas possible de la relancer.

Identifiant machine

Un identifiant unique est affiché sur l'écran de connexion et dans l'onglet Compte, sous la forme MID-XXXX-XXXX-XXXX-XXXX-XXXX. Cet identifiant est nécessaire pour obtenir une licence adaptée à votre ordinateur.

Pour obtenir une licence :

1. Copiez l'identifiant machine en cliquant sur le bouton Copier.
2. Transmettez-le au support technique.
3. Recevez votre code de licence.
4. Activez-le dans l'application.

État de la licence

L'application affiche l'état actuel de la licence dans la barre de navigation supérieure et dans l'onglet Compte :

Essai avec le nombre de jours restants (par exemple Essai — 5j).

Standard ou Pro avec le nombre de jours restants (par exemple Pro — 45j).

Expirée.

Expiration

Lorsque la licence ou la période d'essai expire :

Les fonctions principales (transcription, traduction, synthèse, enregistrement) deviennent indisponibles.

L'historique des actions effectuées avant la veille de l'expiration reste consultable.

Une nouvelle activation est nécessaire pour retrouver l'accès complet.

Protection anti-manipulation

L'application vérifie que l'horloge système n'a pas été reculée. Si une anomalie temporelle est détectée (horloge système reculée de plus de 2 minutes), l'application bloque l'accès et demande de remettre l'horloge à l'heure.

Conseils importants

Conservez votre code de licence en lieu sûr.

Utilisez toujours l'identifiant machine affiché par l'application lors de toute demande d'activation.

Si l'activation échoue, vérifiez que le code copié est complet et exact, sans espace avant ou après.

En cas de problème persistant, contactez le support technique.

Raccourcis clavier

Tableau de bord

Ctrl+R : démarrer ou arrêter l'enregistrement.

Ctrl+T : transcrire en français.

Ctrl+E : transcrire en anglais.

Ctrl+B : arrêter la tâche en cours (transcription ou traduction).

Pro Skills

Ctrl+Maj+R : démarrer ou arrêter l'enregistrement Pro Skills.

Ctrl+Maj+T : transcription simple.

Ctrl+L : transcription réunion.

Ctrl+Maj+B : arrêter la tâche Pro Skills en cours.

Navigation

Ctrl+1 : aller au Tableau de bord.

Ctrl+2 : aller à Pro Skills.

Ctrl+3 : aller à l'Historique.

Ctrl+4 : aller aux Statistiques.

Ctrl+5 : aller à Contact.

Ctrl+6 : aller à Compte.

Général

Ctrl+D : changer le thème (clair ou sombre).

F5 : actualiser l'historique et les statistiques.

F11 : basculer en plein écran.

11. Questions fréquentes

1. L'application peut-elle fonctionner sans internet ?

Oui, elle est entièrement conçue pour fonctionner hors ligne. Aucune donnée n'est transmise à un serveur extérieur. Tous les moteurs de transcription, traduction et synthèse fonctionnent localement sur votre ordinateur.

2. Pourquoi le premier démarrage est-il plus lent ?

Le chargement initial des moteurs de transcription et de traduction peut prendre un moment. Les démarrages suivants sont plus rapides car les moteurs sont déjà en cache.

3. Pourquoi mon accès est-il bloqué ?

Après 10 tentatives de connexion échouées, le compte est verrouillé pendant environ 3 heures. Aucune donnée n'est supprimée. Le temps restant est affiché à l'écran.

4. Puis-je récupérer l'accès après un blocage ?

Oui, il suffit d'attendre la fin du verrouillage. L'accès revient automatiquement.

5. Comment récupérer mon mot de passe ?

Cliquez sur Mot de passe oublié sur l'écran de connexion. Vous devrez sélectionner 2 de vos 3 contacts de secours et fournir leurs numéros de téléphone exacts.

6. Combien de comptes puis-je créer ?

Maximum 3 comptes par installation.

7. Comment changer de microphone ?

Depuis l'onglet Compte, sélectionnez le microphone souhaité dans la liste, testez-le si nécessaire, puis cliquez sur Enregistrer les paramètres.

8. Le mode Réunion ne détecte qu'un seul intervenant.

Assurez-vous que l'enregistrement dure au moins 30 secondes et que les intervenants parlent distinctement avec des pauses entre eux. Les passages très courts peuvent ne pas être attribués à un intervenant distinct.

9. Les noms des intervenants sont-ils mémorisés ?

Oui. Une fois un nom validé, la voix est mémorisée de manière sécurisée et sera reconnue automatiquement lors des prochaines réunions, avec trois niveaux de confiance (reconnu, suggestion, non reconnu).

10. Puis-je changer le nom d'un intervenant après la transcription ?

Oui, cliquez sur Valider/renommer locuteurs à tout moment dans Pro Skills.

11. Puis-je utiliser l'application sur plusieurs ordinateurs ?

Chaque licence est liée à un ordinateur. Contactez le support pour obtenir une licence supplémentaire.

12. Que se passe-t-il si ma licence expire ?

Les fonctions principales sont désactivées mais l'historique des actions antérieures à la veille de l'expiration reste consultable.

13. Comment exporter un document ?

Cliquez sur le format souhaité (TXT, PDF, DOC, CSV, SRT ou VTT) dans la section Export. Choisissez l'emplacement de sauvegarde. Le dernier dossier utilisé est mémorisé.

14. La traduction est-elle exacte ?

La traduction est automatique et peut contenir des approximations. Pour un document officiel ou juridique, faites valider la traduction par un traducteur qualifié.

15. Quelle est la différence entre Standard et Pro ?

La licence Standard donne accès au Tableau de bord (enregistrement, transcription, traduction, export). La licence Pro ajoute l'onglet Pro Skills (mode réunion, identification des voix, synthèse structurée, traduction liée).

16. Que fait la réinitialisation ?

Elle supprime tous les comptes, l'historique et les paramètres. Les fichiers de licence sont conservés. L'administrateur doit saisir son mot de passe puis taper RESET en majuscules pour confirmer.

17. Mes données sont-elles sécurisées ?

Oui. Les mots de passe sont protégés . Les textes et les détails de l'historique sont chiffrés. Les sessions sont protégées. Les clés de chiffrement sont protégées. Toutes les données restent sur votre ordinateur.

18. Puis-je modifier mes contacts de secours après la création du compte ?

Oui, depuis l'onglet Compte, cliquez sur Modifier mes contacts. Vous devez fournir les 3 contacts mis à jour (nom et téléphone).

19. Comment savoir combien de jours il reste sur ma licence ?

L'état de la licence est affiché en permanence dans la barre de navigation supérieure et sur l'écran de connexion. Le nombre exact de jours restants est indiqué.

20. Puis-je utiliser plusieurs langues dans une même transcription ?

L'application transcrit dans la langue sélectionnée avant le lancement. Si votre enregistrement contient plusieurs langues, utilisez le mode Auto qui tente de détecter la langue dominante. Pour un meilleur résultat avec un enregistrement multilingue, effectuez des transcriptions séparées pour chaque langue.

21. Que signifie le message Anomalie temporelle détectée ?

L'application vérifie que l'horloge de votre ordinateur n'a pas été reculée. Si ce message apparaît, vérifiez que la date et l'heure de votre ordinateur sont correctes, puis relancez l'application.

22. Comment fonctionne le thème automatique ?

Lorsqu'il est activé dans les paramètres du Compte, l'application affiche un thème clair pendant la journée et bascule automatiquement en thème sombre à partir de 20 heures. Si vous changez manuellement le thème via le bouton dans la barre de navigation, le thème automatique est désactivé et votre choix est mémorisé.

23. Comment fonctionne la sauvegarde automatique du texte ?

L'application sauvegarde automatiquement le contenu des zones de texte à intervalles réguliers. En cas de fermeture inattendue, le texte est restauré au prochain lancement.

24. Pourquoi l'application ouvre-t-elle une deuxième fenêtre quand je lance une traduction ?

Ce comportement ne devrait pas se produire. Si vous le constatez, assurez-vous d'utiliser la dernière version de l'application. Ce problème a été corrigé dans les versions récentes.

25. L'onglet Pro Skills n'apparaît pas dans ma barre de navigation.

L'onglet Pro Skills n'est visible que pendant la période d'évaluation ou avec une licence Pro. Si vous avez une licence Standard, cet onglet est restreint.

Support

Pour toute question, assistance technique ou demande de licence, contactez le support ARCHE.

Téléphone 1 : +226 03 52 76 79

Téléphone 2 : +226 75 16 72 58

ARCHE

Transcrire — Traduire — Exporter — Sans Internet

Tout fonctionne directement sur votre machine, sans connexion internet.

© 2026 GRANEL COMPANY — Version 1.0